

---

## Sección Memoria y Patrimonio

### Fundamentos históricos en el proceso de identificación del Itinerario Cultural *Camino Jesuístico del Ganado\**

---

Ronald David Isler Duprat"

#### Resumen

El objetivo de este artículo es exponer y analizar los fundamentos históricos investigados durante el proceso de identificación del Itinerario Cultural "Camino Jesuístico del Ganado". En gran parte, este itinerario se ubica geográficamente a la vera occidental del Río Uruguay, uniendo las poblaciones de Yapeyú, La Cruz, Santo Tomé, San Carlos (provincia de Corrientes) y Candelaria (provincia de Misiones), Argentina.

---

\* Este artículo fue elaborado tomando como base una ponencia preparada para las IV Jornadas Nacionales "Espacio, Identidad y Memoria", organizado por la Universidad Nacional de Rosario, en octubre del 2006, el que no posee al momento instancia de publicación. **Agradecimientos:** Al aval que significa la Dirección del Mgter. Alfredo Poenitz, sus oportunas observaciones, indicaciones y aliento al realizar este trabajo de investigación, lo que se traduce en una siempre buena disposición en cada institución y/o persona con la que se plantea trabajar. A la paciente y sostenida Co-dirección de la Dra. Mariana Giordano, quien metodológicamente asiste y apuntala mi proceso de formación. Gracias por acompañar y respetar los difíciles tiempos familiares que me tocaron pasar. A la Secretaría General de Ciencia y Técnica de la UNNE, por otorgarme la Beca de Perfeccionamiento en la Investigación, en cuyo marco se hace posible este artículo.

" Se desempeña como docente y becario de las Carreras dependientes de Rectorado y la Facultad de Arquitectura y Urbanismo de la Universidad Nacional del Nordeste.

El concepto de Itinerario Cultural es uno de los más recientes propuesto por el ICOMOS en el campo del Patrimonio, trayendo consigo un cambio sustancial en su consideración, trabajo y puesta en valor. El Comité Internacional de Itinerarios Culturales (CIIC) fomenta y promueve la investigación a través de criterios científicos que han sido debatidos y consensuados en su seno, siendo de fundamental referencia para este artículo los resultados obtenidos en el Congreso Internacional de Itinerarios Culturales, Pamplona-España, 2001. Este nuevo dispositivo de la memoria colectiva y la identidad de los pueblos trae un cambio paradigmático sustentado en valores de comunicación, solidaridad y cultura de paz.

El análisis de diversas fuentes documentales y bibliográficas, consistente en mapas o planos de los siglos XVIII, XIV y XX, relatos de padres jesuitas y estudios recientes en el tema, nos permite aseverar que contamos con sólidas pruebas históricas en el proceso de identificación de este Itinerario Cultural. Consideramos un avance sustancial en los estudios realizados en la región, puesto que al momento no se registran trabajos similares respecto de esta nueva escala patrimonial.

## Historical Basis in the process of identification of the Cultural Itinerary “Cattle Jesuit Route”

### Summary

The aim of this paper is to show and analyze the historical bases that have been researched during the process of identification of the Cultural Itinerary “Cattle Jesuit Route”. Most of this Itinerary is geographically located on the west shore of the River Uruguay, connecting the towns of Yapeyú, La Cruz, Santo Tomé, San Carlos (province of Corrientes) and Candelaria (province of Misiones), Argentina.

The concept Cultural Itinerary has recently been proposed by the ICOMOS (International Committee of Monuments and Sites) in the field of *Heritage*, producing a substantial change as regards its consideration, work and value. The International Committee of Cultural Itineraries (ICCI) encourages and promotes research applying the scientific criteria that have been debated and agreed with in the ICCI. The results obtained in the International Congress of Cultural Itineraries in Pamplona-Spain in 2001 are a fundamental reference for this paper. This new device of the peoples’ collective memory and identity brings a paradigmatic change, based on communication, solidarity and peace culture values.

The analysis of the different documentary and bibliographic sources –maps and layouts of the XVIII, XIV and XX century, stories of the Jesuit priests and recent studies on the topic– enables us to say that we have true historical evidence in the process of identification of this Cultural Itinerary. We consider it a substantial improvement in the studies carried out in the area since no research work has been published up to the present time as regards this new heritage scale.

## 1- Introducción

Con el propósito de promover la identificación, el estudio y la puesta en valor de las rutas e itinerarios culturales, se crea en 1998 el Comité Internacional de Itinerarios Culturales (CIIC) en el marco del Consejo Internacional de Monumentos y Sitios (ICOMOS). Esta nueva categoría conceptual propone una significativa renovación en el escenario del Patrimonio Cultural. Plantea que se debe realizar la protección, el mantenimiento y la conservación de los monumentos, grupos de edificios, restos arqueológicos, paisajes culturales y sitios, desde valores y lazos históricos compartidos, rescatando su interconexión, pues solo al considerarlos en conjunto, adquieren su real sentido y significado.

*“El concepto de Itinerario Cultural es uno de los más importantes avances científicos para el tratamiento y comprensión integral de los bienes culturales. Una de las grandes virtudes de este concepto es que involucra necesariamente al hombre contemporáneo en su esencia misma. En efecto ¿quién es, sino, el peregrino que, al recorrerlo, va descubriendo, interpretando y haciendo propios los sucesos históricos y culturales acaecidos a lo largo del camino?”<sup>1</sup>*

La función pedagógica que UNESCO tiene a través de ICOMOS, hace que en diferentes latitudes surjan iniciativas para trabajar con estos nuevos conceptos relacionados al patrimonio, tanto en escalas locales como regionales. El presente trabajo es producto de ello, pues pretende incorporar esta nueva dimensión patrimonial en

---

<sup>1</sup> Alberto Martorell Carreño, “Itinerarios culturales: Vasos comunicantes de la Historia”. En: *El Patrimonio Intangible y otros aspectos relativos a los Itinerarios Culturales*. (Pamplona, 2001) Pág.91.

las jurisdicciones correspondientes a las provincias de Corrientes y Misiones, como también al trabajo estratégico que viene realizando el Circuito Internacional de las Misiones Jesuíticas Guaraníes (CIMJG)<sup>2</sup>.

Las poblaciones de Yapeyú, La Cruz, Santo Tomé, San Carlos, en la provincia de Corrientes, y Candelaria, en la provincia de Misiones, necesitan salvaguardar sus raíces jesuíticas, siendo un *dispositivo para la memoria colectiva* muy propicio la Puesta en Valor del *Camino Jesuítico del Ganado*. Esta tarea debe ser realizada con criterios científicos, por lo que específicamente en esta primera etapa se tiene como objetivo trabajar sobre los fundamentos históricos, exponiendo y analizando los datos obtenidos en fuentes documentales y bibliográficas. Estos criterios de identificación están tomados de los trabajos y conclusiones presentados en los encuentros del CIIC/ICOMOS, principalmente de los resultados obtenidos en el Congreso Internacional de Itinerarios Culturales realizado en Pamplona-España, en el año 2001. Pertenece a una etapa subsiguiente, determinar los observables tangibles e intangibles que obtendrán la categoría de vestigios susceptibles de iniciar procesos de patrimonialización.

---

<sup>2</sup> El CIMJG fue conformado mediante Convenio de Cooperación, desde abril de 2004. La integran: la Universidad Nacional del Nordeste, y asociado a ella, el Instituto de Geohistoria - FUNDANORD - CONICET, y la Universidad Nacional de Misiones (por Argentina); la Universidad Regional Integrada del Alto Uruguay y de las Misiones, la Facultad Unión de las Américas y la Universidad Estadual del Oeste (por Brasil); la Universidad Católica "Nuestra Señora de la Asunción" y la Universidad Nacional, sede Itapúa (por el Paraguay).

## 2- Los Itinerarios Culturales: Dispositivos de la Memoria Colectiva y la Identidad de los pueblos

*“¿Qué sería de la cocina italiana sin el tomate que aportó Mesoamérica? ¿Qué sería de los alemanes sin las papas que aportaron los Andes? O ¿Qué sería de Suiza sin el chocolate del trópico americano? Pero a la vez, ¿qué sería de Italia sin la pasta china o que sería de los ingleses sin el té, o nosotros sin el café venido de Arabia? ¿O de Europa sin las especies venidas de India?*

*Todos y cada uno de los pueblos han aportado conocimiento y cultura que a manera de efecto multiplicador se ha ido introduciendo por entre la humanidad adoptando formas y características propias.”*

Carlos Mesén Rees, 2001

Para cumplir con el objetivo del presente artículo se considera conveniente exponer los fundamentos teóricos que sustentan este trabajo desde el campo del patrimonio cultural.

Los Itinerarios Culturales ligan conceptualmente lo tangible a lo intangible, nos permiten un acercamiento, en un grado de mayor certeza, a la realidad histórica de la que fueron producto. Los valores y principios en los que se funda el trabajo científico del CIIC, evoluciona y renueva la noción de monumento/patrimonio. Debemos recordar que en un principio obtenía la categoría de patrimonio la obra aislada, singular; luego, la obra y su contexto; más adelante, el centro histórico y posteriormente las ciudades históricas y los paisajes culturales<sup>3</sup>.

Esta escala del monumento, el de los Itinerarios Culturales, es un vasto y complejo *espejo en el que podemos reflejarnos*, observarnos, producto de una búsqueda igual de vasta y compleja, que

---

<sup>3</sup> Cfr. Rubén García Miranda. “Inventarios de itinerarios Culturales en los tiempos de la Globalización”. En: *El Patrimonio Intangible y otros aspectos relativos a los Itinerarios Culturales*. (Pamplona, 2001) Pág.123.

media y tensa entre el individuo y la sociedad, entre el pasado, el presente y el futuro.

El monumento/patrimonio cristaliza la historia en el presente, es donde el esfuerzo de los individuos se aúna para hacer que ciertos acontecimientos no caigan en el olvido, pues en el proceso de construcción/autoconstrucción de sus identidades, individuales y/o sociales, tienen relevancia constitutiva. Joel Candau los denomina *lugares de la memoria*.<sup>4</sup>

Contemporáneamente, los Itinerarios Culturales son una oportunidad estratégica en la que anclar valores y significados distintos a los trabajados hasta el momento en el campo del patrimonio. Comunicación, pluralidad en las lecturas históricas, solidaridad entre los pueblos, cultura de paz y respeto mutuo, son algunos de los valores y principios asociados a este nuevo y posible depositario de la memoria colectiva y la identidad de los pueblos.

Con intención didáctica de comprender mejor este fenómeno contemporáneo, profuso en trabajos de recuperación de la memoria, sirve como imagen metafórica rescatar un artefacto relacionado a culturas primitivas y con las infancias vividas en los pueblos: La Honda o "Gomera". Este dispositivo que sirve para lanzar proyectiles, representa, al accionar su mecanismo, el esfuerzo que los individuos y las sociedades realizan para proyectarse hacia el futuro, sin perder de vista que cuando más lejos tengan su objetivo hacia delante, más atrás deberán tratar de ir.



"S/título", Guillermo Rusconi, 2007.

Este dispositivo que sirve para lanzar proyectiles, representa, al accionar su mecanismo, el esfuerzo que los individuos y las sociedades realizan para proyectarse hacia el futuro, sin perder de vista que cuando más lejos tengan su objetivo hacia delante, más atrás deberán tratar de ir.

Es interesante también analizar en esta metáfora de la *honda a punto de lanzar su proyectil*, la tensión que suscita el esfuerzo de ir

---

<sup>4</sup> Ver: Joel Candau. *Antropología de la memoria*. (Buenos Aires, 2002) Pág. 112.

hacia atrás, y el peligro de corte con la historia que significaría forzar situaciones. La resistencia dependerá de la calidad de los lazos que nos unen con ese pasado y de nuestra destreza para no malograrlos. Nosotros estamos continuamente colocados en ese lugar y en ese momento en que el proyectil atraviesa la breve zona que separa el atrás del adelante, el pasado del futuro. *“A través de la retrospección, el hombre aprende a soportar la temporalidad: reúne los vestigios de lo que ha sido para construir una nueva imagen de lo que es, que acaso lo ayude a afrontar su vida presente”*<sup>5</sup>.

*“El patrimonio es el producto de un trabajo de la memoria que, con el correr del tiempo y según criterios muy variables, selecciona ciertos elementos heredados del pasado para incluirlos en la categoría de los objetos patrimoniales. Funciona eficazmente como “un aparato ideológico de la memoria”<sup>6</sup>. De ahí la importancia de distinguir muy bien entre la valorización del patrimonio y la patrimonialización, pues la primera es consecuencia del acto de memoria, es decir de la segunda”*<sup>7</sup>.

La historia, en cuanto a disciplina, se vale de procesos científicos para su construcción, mientras que la memoria muy por el contrario, sigue procesos más o menos espontáneos de autoconstrucción. Es necesario “develar” estos procesos, conocer y operar conscientemente, pues dependerá de ello la construcción/autoconstrucción que hagamos de nuestras identidades culturales.

*“Se hace así evidente que en el tratamiento que demos a la identidad cultural es donde reside la esperanza de salvaguardar la riqueza cultural que corresponde a la humanidad en su conjunto, a través de la reafirmación y el respeto a lo particular. Y es precisamente en ese ámbito y sentido de lo particular o singular donde se debe procurar el diálogo cultural con otros pueblos, y no la im-*

---

<sup>5</sup> Joel Candau, *Memoria e Identidad*. (Buenos Aires, 2001). Pág.13.

<sup>6</sup> Guillaume, M. (Cita original del texto)

<sup>7</sup> Joel Candau, *Antropología ...* Pág.90.



*posición o la intolerancia. El desarrollo humano, tal y como hoy en día lo conocemos, es en gran medida resultado de los itinerarios culturales que tendieron puentes de comunicación, intercambio y entendimiento entre distintos pueblos. A través de ellos, los seres humanos se entremezclaron dando lugar a una diversidad cultural con identidades compartidas y diferentes matices y, al mismo tiempo, con personalidad local propia en el patrimonio construido e intangible. Todos y cada uno de los pueblos han aportado conocimiento y cultura que, merced al efecto multiplicador de los intercambios, se han ido introduciendo entre la humanidad, adoptando formas y características propias en cada caso. El análisis e interpretación de esos cruces permiten afirmar nuestros rasgos peculiares y característicos y, simultáneamente, nos proporcionan otra imagen más integral de nosotros mismos”.*<sup>5</sup>

Alberto Martorell Carreño dijo en ocasión del Congreso Internacional del CIIC/ICOMOS, en Pamplona, 2001, refiriéndose a los Itinerarios Culturales:

*“Propondría que agreguemos a este rico concepto, un elemento dinamizador y que digamos que dicho hilo conductor se convierte necesariamente en un canal de <<vasos comunicantes del proceso civilizador>>. Y creo que eso es una ruta cultural: los vasos comunicantes interconectados a través de los cuales ha habido procesos de flujo y reflujo de elementos culturales entre diversos puntos: un entramado a través del cual ha fluido el líquido vital de la cultura que hoy conforma el “Patrimonio Intangible” de los itinerarios Culturales: la lengua, los acentos y usos característicos de cada región, la religión y la fusión de ritos tan marcada en el mundo católico-andino, las concepciones filosófico-religiosas sobre la vida y la muerte, los rituales, los valores profundos, las creencias, los nexos familiares, la litera-*

---

<sup>5</sup> Congreso Internacional del CIIC/ICOMOS. “Conclusiones y Recomendaciones”. En: *El patrimonio intangible y otros aspectos relativos a los Itinerarios Culturales*. (Pamplona, 2001) Pág.530.

*tura oral, los cantos y las danzas, todos esos profundos rasgos culturales y muchos más son el fruto de la creación de cada pueblo, pero también son el fruto de su contacto con otras civilizaciones. Cuando dicho contacto histórico ha consistido en mucho más que esporádicos encuentros y se ha constituido en un proceso continuo de intercambios e interinfluencias, entonces podemos decir que nos encontramos frente a un Itinerario Cultural".<sup>9</sup>*

### **3- Criterios de identificación del Camino Jesuítico del Ganado**

Para el proceso de identificación de este itinerario cultural se ha trabajado sobre la siguiente avenida de análisis: Los flujos de comunicación que encontramos en la actualidad en la margen occidental del río Uruguay, en el territorio de la actual provincia de Corrientes, son producto de la decantación de sucesivas intervenciones a lo largo de la historia. Documentalmente comprobable, las primeras acciones de consolidación y acrecentamiento de estos flujos comunicacionales se remiten a la experiencia jesuítica. Comunicando a los pueblos de Yapeyú, La Cruz, Santo Tomé, San Carlos y Candelaria existió un camino por el que se arreaba frecuentemente Ganado producido en las estancias del sur, abasteciendo al resto de las Reducciones mediante sistema Tupambaé<sup>10</sup>. Sobre esta primera experiencia se fue consolidando el camino que sigue uniendo a estas localidades.

---

<sup>9</sup> Alberto Martorell Carreño. "Itinerarios culturales: Vasos Comunicantes de la Historia". En: *El patrimonio intangible...* Pág.92.<sup>10</sup> *Tupambaé* (*Tupá* = Dios, *mbaé* = cosa perteneciente, posesión, propiedad). De este modo los Jesuitas organizaron la producción comunitaria de los guaraníes, prevista para complementar la producción a través del *Abambaé* (*Abá* = Hombre, *mbaé* = cosa perteneciente, posesión, propiedad) y que era fomentado sobre la base de la individualidad de cada familia.

En las *Conclusiones y Recomendaciones* del Congreso Internacional del CIIC de ICOMOS, se menciona, entre otros aspectos, que un itinerario cultural desde el punto de vista científico requiere que se trate de un camino real (es decir, físico y determinado) de ida y también de vuelta, que haya tenido vigencia durante un largo período histórico. Es también necesario que a través de ese camino se haya producido una interfecundación cultural, fruto de su propia dinámica y funcionalidad, y que esto haya generado resultados patrimoniales ciertos y evidentes, tanto tangibles como intangibles, que acrediten el intercambio y la movilidad a lo largo de su recorrido y del tiempo en que ha sido utilizado. Dichos caminos pueden ser de naturaleza terrestre, marítima, fluvial, lacustre, mixta, etc.

El tipo de investigación propuesto prevé la transferencia de conocimientos a los poblados de la margen argentina del río Uruguay. La indagación en fuentes documentales y bibliográficas se centró en la búsqueda de datos que dieran cuenta de actividades que relacionaran a los cuatro pueblos de origen jesuita que hoy dependen territorialmente de la provincia de Corrientes. Estas actividades deberían tener coherencia con los criterios planteados por el CIIC-ICOMOS. Por tanto se determinaron los siguientes criterios específicos complementarios de dicha búsqueda:

- 1- Pertenencia a un sistema de actividades que se hayan dado históricamente en las Misiones Jesuíticas durante el XVII y el XVIII.
- 2- Representatividad total o parcial de los **sistemas de actividades** llevados a cabo durante este período y que hayan llegado a nuestros días en formas tangibles e intangibles.
- 3- Representatividad de **valores asociados** a los sistemas de actividades configurados durante la experiencia jesuítica en las misiones y que sean observables en la actualidad bajo formas tangibles y/o intangibles.
- 4- Posibilidad de redefinirse patrimonialmente en este nuevo dispositivo de la memoria: Los Itinerarios Culturales.

A continuación se expondrán y analizarán los datos encontrados en diversas fuentes documentales y bibliográficas.

### 3-I. Primeros indicios de la existencia del camino

*“Ya antes de esa resolución era Yapeyú un importante centro ganadero, como también lo era la cercana Reducción de La Cruz, y una y otra enviaba ganado vacuno y aún caballar a los diversos pueblos, siendo la ruta: Yapeyú, La Cruz, Santo Tomé, San Carlos, Candelaria, y desde esta postrera reducción, que estaba a pocos kilómetros al Norte de lo que es hoy Posadas, se arreaba el ganado a los diversos pueblos que allí esparcían como un abanico abierto, aunque cortado por dos caudalosos ríos”*  
Guillermo Furlong, 1978

Este párrafo, perteneciente a uno de los estudiosos más reconocidos de la experiencia jesuítica-guaraní, proveyó de los primeros indicios acerca de la existencia real de una actividad frecuentemente llevada a cabo en las misiones. El Camino Jesuítico del Ganado, unió a Yapeyú, La Cruz, Santo Tomé, San Carlos y La Candelaria, constituyéndose mediante un proceso continuo de intercambios e inter-influencias. Habría sido iniciado y consolidado por la obra jesuita-guaraní, para posteriormente seguir en uso hasta la actualidad.

El sistema de comunicación se materializó a través de redes viales consolidadas, en uso frecuente gracias a la presencia de estancias y puestos a cargo de los propios guaraníes. Las palabras del Padre José Cardiel lo comprueban:

*“Están todos dichos pueblos, a distancia unos de otros, de 2, de 3, de 5, y lo más de 10 leguas, y dos solo hay, que son el de La Cruz y Santo Tomé, que por un lado distan de los otros más de 24 leguas. Todos los caminos están compuestos, y los ríos que lo permiten, con puentes, y los que no, con canoas y canoeros para transportar los pasajeros. (En los de los Españoles, de ciudad a ciudad, ninguno hay compuesto, ni hay río que tenga puente ni canoas). A cada cinco leguas en las Misiones hay una capilla, con uno o dos aposentos; y una o más casas de indios que la guardan; y sirven los apo-*

*sentos (que están con cama) de posada para todo viajero. (Ninguna posada hay entre los Españoles. Cada uno, si es de conveniencias, se lleva consigo la posada, que es una tienda, que aquí llaman "toldo", o un carro. Si no lo es, va durmiendo en el campo y a la lluvia y grnizo). A ninguno, sea seglar o sea eclesiástico, se le pide cosa alguna por estas posadas, ni por pasarlos por los ríos. Todo se hace por caridad".<sup>11</sup>*

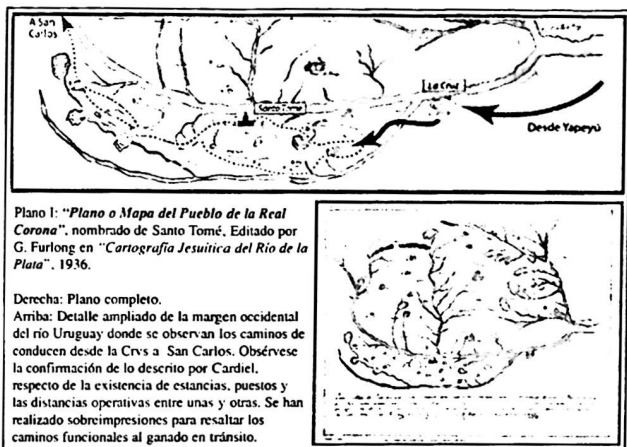
Llega hasta nuestros días un documento que nos permiten comprobar aquella descripción. En el Plano I, podemos observar la distribución territorial de las estancias, postas y capillas alrededor de Santo Tomé, perfectamente descrito en palabras de Guillermo Furlong:

*"Comprende tan solo la región comprendida entre los 28° 15' y los 2° y 3° de latitud sur, de meridiano Buenos Aires. Allí se indican las múltiples carreteras que, en todas direcciones, cruzaban aquella región y junto a ellas se hallan las capillas a que alude Cardiel. En los alrededores de Santo Tomé, se indican cinco caminos principales, sin contar ramificaciones, desvíos o empalmes. Sobre dichos caminos se hallaban las capillas de los Mártires, S. Estanislao, Caasapá, S. Lorenzo, S. Andrés, Coay Guazú, Concepción y Boynucay. [...] De los puentes de madera unas veces y otras de material, sobre todo de piedra, nos ocuparemos en otra oportunidad. Es positivo que entre pueblo y pueblo y, desde éstos a sus respectivas estancias y puertos fluviales, eran múltiples y muy buenas las vías de comunicación".<sup>12</sup>*

---

<sup>11</sup> José Cardiel. "Carta y Relación de las Misiones de la Provincia del Paraguay (1747)". En: Guillermo Furlong, *José Cardiel, S. J. y su Carta - Relación*. Pág. 153

<sup>12</sup> Guillermo Furlong. *Misiones y sus Pueblos de Guaraníes*. (Posadas, 1978). Pág. 190.

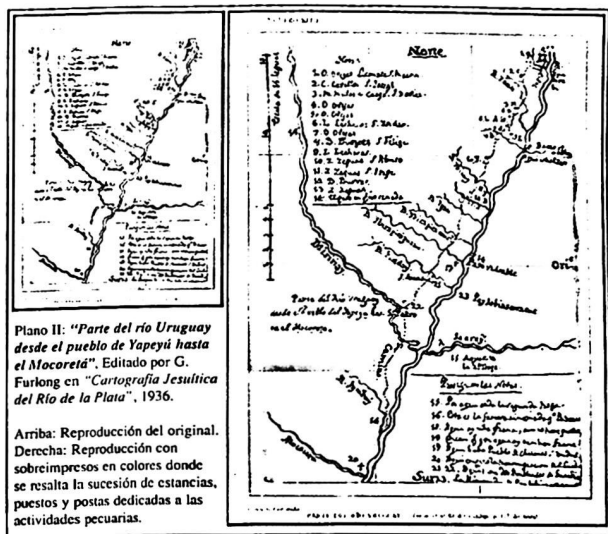


### 3-II. La Producción Ganadera, traducción de la doctrina jesuítica.

Los caminos surgen como necesidad de comunicación y vinculación de actividades de diversa índole. Los sistemas de actividades traducen los valores en los que se fundan y mantienen las sociedades. La comprensión del sistema de producción ganadera jesuita se toma imprescindible si pretendemos comprender el grado de coherencia entre los valores pregonados y la experiencia concreta de la doctrina en estas tierras.

Desde cuatro décadas antes de la expulsión de los Jesuitas, La *Asunción del Mbororé* y *Nuestra Señora de los Reyes Magos de Yapeyú*, fueron las poblaciones que asumieron en la organización productiva de las Misiones Jesuíticas Guaraníes la función de centros de producción ganadera bajo el sistema de *Tupambaé*. Los 30 pueblos Jesuíticos formaban parte de este sistema que, entre otras cuestiones, garantizaba, que, de no ser suficiente la producción para la

subsistencia en cada pueblo, se acudiría *en socorro del necesitado*, proveyendo de lo faltante, ya sea en situaciones *poco gratas* (fracaso de las cosechas, conflictos bélicos, etc.) o por no beneficiar la naturaleza a unos con los productos que en demasía daba a otros.<sup>13</sup>



Plano II: "Parte del río Uruguay desde el pueblo de Yapeyú hasta el Mocoretá". Editado por G. Furlong en "Cartografía Jesuitica del Río de la Plata", 1936.

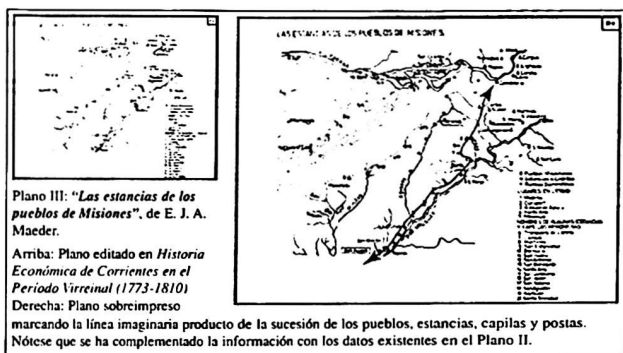
Arriba: Reproducción del original. Derecha: Reproducción con sobrepuestos en colores donde se resalta la sucesión de estancias, puestos y postas dedicadas a las actividades pecuarias.

En el Plano II, podemos observar la existencia de un camino marcado en línea punteada. El uso de este camino debería ser básicamente para la actividad ganadera, puesto que vincula a Yapeyú, que bajo su influencia estaba las mayores extensiones de tierras destinadas a tal fin, con capillas, puestos y estancias dedicadas a la

<sup>13</sup> Cfr. Alfredo Poenitz, y Esteban Snihur. *La Herencia Misionera. Identidad cultural de una región americana*. Disp. en: <http://www.territorioidigital.com/herencia/indice.asp?herencia3/paginas/cnp18>

cría de ganado de diversa índole. Ovejas, caballos, mulas de carga, vacas, bueyes, burros, yeguas, son mencionados como animales distintivos de cada puesto con capillas.

El orden de lectura en las referencias del mapa se establece desde Yapeyú hacia el sur, lo que confirma que estas estancias eran dependientes de ese poblado.<sup>14</sup>



Se ha de señalar dos conceptos que refuerzan la existencia de caminos frecuentemente utilizados por los habitantes de las Misiones: Autoabastecimiento y Comercialización.

Respecto del autoabastecimiento, es información confirmada por Furlong<sup>15</sup>, que rutinariamente se producía el desplazamiento del ganado vacuno y caballar desde las estancias de Nuestra Señora de los Reyes Magos de Yapeyú y desde la Asunción del Mbororé ó la

<sup>14</sup> Los mencionan de este modo: "Notas. 1.O. Ovejas. Llamase S. Martín.; 2.C. Cavallos. S. Joseph.; 3.M. Mulas de Carga. S. Xavier.; 4.O. Ovejas; 5.O. Ovejas.; 6.L. Lecheras. S. Isidro.; 7.O. Ovejas.; 8.B. Bueyes. San Felipe.; 9.L. Lecheras.; 10.Y. Yeguas. San Alonso; 11.Y. Yeguas. San Jorge.; 12.B. Burros.; 13.Y. Yeguas."

<sup>15</sup> Vid supra, Pág. 8.



Cruz, hacia el puerto de la Candelaria, transitando por los pueblos de Santo Tomé y San Carlos, mediando entre ellos una serie de estancias y puestos a intervalos mas o menos regulares de 5 leguas (26 km aprox.).

En *Historia Económica de Corrientes en el Período Virreinal (1773-1810)*, de Ernesto Maeder, se publica un plano de confección reciente (ver Plano III) donde se detallan las estancias de los pueblos de Misiones. En él podemos observar la sucesión de las estancias configurando una línea imaginaria, coincidente con las descripciones que Cardiel<sup>16</sup> realiza respecto de las distancias y sucesión de los poblados y la configuración de los caminos.

### 3-III. El Comercio, actividad de ida y de vuelta (Flujo y reflujo).

El Comercio es la otra actividad que ha reforzado el funcionamiento de este camino durante la experiencia jesuítica, aún tiempo después de su *extrañamiento*<sup>17</sup>. "*Es innegable que en las misiones hubo un comercio activo, escribe el profesor Popescu, pero agrega, que es necesario precisar con atención su esencia y su alcance. Su esencia se cristaliza en tres principales corrientes comerciales; una circunscripta al interior de cada pueblo, otra extendida a las relaciones de los pueblos entre sí, y la última de carácter exterior*".<sup>18</sup> En función del Camino Jesuítico del Ganado como Itinerario Cultural expondremos conceptos y datos relacionados con el comercio interno, procediendo posteriormente a exponer y analizar los datos referidos al comercio de los pueblos entre sí y el desarrollado con el exterior.

---

<sup>16</sup> *Idem.*

<sup>17</sup> La expulsión de los Jesuitas se produjo durante el año 1768.

<sup>18</sup> Guillermo Furlong. *Misiones y sus...* Pág. 421.

### 3-III.a. El comercio interno

Los valores que guiaban la tutela jesuita con respecto al comercio traducían el sistema de valores inspirados en la justicia y la verdad:

*“La misma regla que se empleaba para el trueque de los efectos comunes, servía para los trueques que quisiesen hacer los particulares. [...]. No obstante, sucedía con alguna frecuencia que haciendo el indio por su cuenta cierta cantidad de yerba ú obteniendo otro fruto, se presentase al Cura pidiendo algún objeto que necesitaba, permutándolo por yerba conforme á la tasa fija”.*<sup>19</sup>

Las transacciones comerciales, basadas puramente en el intercambio o trueque, nos indican la no existencia de moneda en términos tradicionales, pero si la insistencia de los jesuitas en construir una escala referencial de valores que traigan consigo la idea de justicia como principal regla a respetar. Justicia que se debía marcar, por sobre todas las cosas, ante los comerciantes externos, que ayudados por la *candidez indígena* ante el gusto por cierta cosa, era capaz de pagar varias veces el valor real de la cosa deseada, beneficiándose de manera desmedida el comerciante extranjero.<sup>20</sup>

### 3-III.b. El comercio entre poblados

Este mismo sistema de trueque se producía entre los diversos poblados. Estaba desarrollado en base a una tabla de valores asignados a los productos y bienes materiales, y que está descrito por varios jesuitas en sus manuscritos los distintos tipos de transacciones comerciales entre los propios *indios*, entre los poblados, y con

---

<sup>19</sup> P. Hernández. *Organización Social de las Doctrinas Guaranes de la Compañía de Jesús*. (Barcelona, 1911) Pág.239.

<sup>20</sup> Cfr. P. Hernández, *Organización Social...* Pág. 244.

los españoles a través de *monedas de la tierra ó pesos huecos*<sup>21</sup>. Furlong indica que, por sobre ese nivel de comercialización interna, sobresale, y es mas frecuente, el mantenido entre los distintos pueblos:

*“Ello se debió principalmente a las circunstancias de la naturaleza geográfica. Si bien es cierto que los planes económicos de cada pueblo perseguían como primer objetivo la autosuficiencia, no en todas eran iguales las características dadas por el factor naturaleza. Había algunos pueblos donde prosperaba más el ganado vacuno, como lo eran Yapeyú, San Borja y San Miguel. En otras el ganado ovino: La Cruz y Santo Tomé, pero también Yapeyú y San Borja, por lo mas benigno del clima. En los llamados “pueblos de abajo” (San Ignacio Guazú, Santa María de Fe, Santiago, Santa Rosa, San Cosme, Nuestra Señora de la Encarnación de Itaipuá), que estaban ubicados río Paraguay abajo en el camino hacia la Asunción e igualmente en San Carlos y Yapeyú, ubicados sobre los caminos mas accesibles de la parte del sur, “se fue estableciendo insensiblemente un tráfico en que los Guaraníes trocaban sus especies por otras, o por mercaderías, contratando con los vecinos... o con los comerciantes que pasaban, todos los cuales tenían entrada en el pueblo para el efecto del comercio”<sup>22</sup>. Dando a dichos pueblos un marcado carácter mercantil”<sup>23</sup>.*

Recordemos que San Carlos y Yapeyú son parte del *Camino Jesuítico del Ganado*, configurando ciertas particularidades y reforzando características propias de los pueblos más al sur de la Banda Occidental del Uruguay. Por él transitaban los comerciantes, ajenos

---

<sup>21</sup> Ver: P. Hernández, *Organización Social...* Pág.240.

<sup>22</sup> P. Hernández, *“Organización Social...”* (cita original del texto).

<sup>23</sup> Guillermo Furlong, *Misiones y sus Pueblos...* Pág.420.

a las Misiones, que tenían limitada su estancia a tan solo tres días, por considerar, tanto la Corona Española como la Compañía de Jesús, perjudicial para el buen devenir de la Comunidad Guaraní. José Cardiel, en la descripción de algunos de los edificios más característicos de estas reducciones, menciona la existencia del "Tambo". una tipología de casas para visitantes españoles, y confirma lo limitado del tiempo de permanencia.<sup>24</sup>

Quien quiera tener una semblanza de lo vivido al respecto del comercio entre pueblo y pueblo se recomienda la descripción hecha por Cardiel en lo referente a las transacciones comerciales<sup>25</sup>, la que nos permite observar los valores que imperaban, la solidaridad, la idea de justicia divina determinante de la terrena, el arbitrio eclesiástico y el proteccionismo brindado a los indígenas.

### 3-III.c. El comercio externo

El pago de tributos a la Corona y el desplazamiento de los comerciantes españoles hacia estas doctrinas trayendo mercancías que no se llegaba a producir en los poblados, son los dos aspectos externos que mantenían la conexión entre el conjunto de las doctrinas guaraníes y las ciudades españolas.

Para pagar tributo a la corona española se lo hacía mayoritariamente a través de la Yerba Mate, cuyo transporte se producía por vía fluvial hacia las ciudades de Santa Fe y Buenos Aires. En las Ordenanzas de Alfaro se lo menciona:

*"Para bajar a Buenos Aires, formaban los pueblos del Uruguay sus balsas. Lo que llamaban balsas consistía en una casilla sustentada por dos botes. Fabricaban la casilla de madera y cañas, revistiéndola por dentro de esteras y por fuera de cuero de buey; y esta era la cámara de depósito de sus efectos. Juntaban entre sí los dos*

---

<sup>24</sup> Cfr. José Cardiel. "Carta y Relación..." Pág. 149

<sup>25</sup> Ver: Cardiel, J. "Carta y Relación..." Pág.150-151

*hotes, que servían de flotadores, y á remo gobernaban sus navegación, que los había de llevar por saltos y remolinos donde no había paso para otro clase de embarcación".*<sup>26</sup>

Estos viajes proveían de experiencias de intercambio cultural, pues estos guaraníes que se llegaban hasta Buenos Aires o Santa Fe, debían esperar varios días, hasta meses, en estas ciudades, a la espera de que los procuradores consiguieran realizar las transacciones comerciales para el pago de tributos, y le consiguieran también las mercancías solicitadas por los padres de las doctrinas<sup>27</sup>. Estos flujos comunicacionales históricos son fundamentales para la identificación de un Itinerario Cultural, bajo los criterios del CIIC-ICOMOS.

*Nuestra Señora de los Tres Reyes Magos de Yapeyú*, aparte de su importante producción ganadera, cumplía la función de portal (ingreso-egreso) desde y hacia las ciudades de Buenos Aires y Santa Fe. Oficiaba, a su vez, de bisagra entre las actividades comerciales, vedadas al *libre comercio* entre españoles y nativos guaraníes, puesto que, como ya se ha dicho, en los treinta pueblos no existía moneda corriente y todo intercambio era mediante trueque, resultando los *indios* generalmente poco beneficiados en las transacciones. Todas estas situaciones, reforzaban el aislamiento respecto del resto del Virreinato, escenario deseado, tanto por la orden religiosa como por la Corona de España. Similar condición era compartida por el pueblo de San Carlos respecto de la Ciudad de Corrientes.

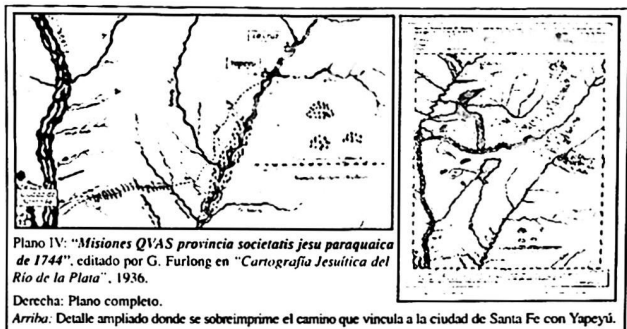
En el Plano IV, podemos observar la vinculación terrestre con la Ciudad de Santa Fe, siendo mucho mas frecuente la vinculación con la ciudad de Buenos Aires a través del Río Uruguay, navegación que solo era interrumpida por los Saltos de Entre Ríos. Existe otro mapa de la Colección cartográfica de Furlong, numerado XVI,

---

<sup>26</sup> Ordenanzas de Alfaro, n. 26, ley 18. tit. 3. lib. 6. En: Hernández, P. *Organización Social...* Pág.243.

<sup>27</sup> Cfr. P. Hernández. *Organización Social...* Pág.243.

y bajo el nombre de "Mapa de las Misiones de la Compañía de Jesús" 1749; donde se puede observar información muy similar a la contenida en este mapa.



Es evidente la situación que se debía producir entre los pueblos de la selva misionera y los del sur de la banda occidental del Uruguay, pues estos, por sus características de producción, no llegaban a reunir las cantidades de yerba mate para poder tributar correctamente al Rey. Esta situación reforzaría el trueque y el desplazamiento de lo que en abundancia tenían estos pueblos (ganado) por lo que generaba sobrantes en aquellos (yerba mate). Es una razón pragmática que lleva a fortalecer cada vez mas la tesis de una periodicidad frecuente en el uso de este camino.<sup>28</sup>

Como ya se ha mencionado, la materialización del intercambio comercial entre los españoles y la población guaraní se encuentra en el tambo, que bien describe Furlong diciendo que es un lugar donde: "[...] tenían los mercaderes amplio espacio para almacenar sus productos y para exhibirlos a los posibles compradores. Así los almaceneros o superintendentes de los almacenes del pueblo, como los indios todos, acudían a hacer compras o trueques de productos,

<sup>28</sup> Cfr. P. Hernández. *Organización Social...* Pág. 244.

*sin dificultad alguna de parte de los misioneros, aunque estos cuidaban de que los indios no fueran engañados por los avisados comerciantes de la Asunción o Villarrica. En los pueblos que estaban al oriente del Paraná no iban los dichos comerciantes, no porque a ello obstaran los jesuitas, sino porque demandaba el salir de su ruta o camino. Indicaría también que ese comercio o no era muy grande o no era tan favorable a los españoles".*<sup>29</sup>

Esta actividad, limitada tan solo a 6 de los 30 pueblos jesuíticos, ha contribuido a la comunicación interna. Una vez que el español ingresara esos productos al sistema económico interno, transitaría los caminos terrestres o fluviales, de manos de los mismos *indios*, en búsqueda del trueque que permitiera acercar la mercancía a quien lo necesitara.<sup>30</sup>

### **3-IV. Modos de andar los caminos jesuitas**

Una de los aspectos relevantes en el proceso de identificación de un Itinerario Cultural son los modos en que se los transitaba, pues en él reside mucha de la importancia del mismo. También es uno de los observables mas frecuentes en la actualidad, pues si algo perdura en el acervo cultural intangible es justamente esa manera de desplazarse en el territorio. Propio de las circunstancias históricas originarias, los desplazamientos se producían por dos tipos de vías: La terrestre y la fluvial. Admirado con respecto a los modos de caminar en las tierras del Plata José Cardiel dice en su *carta-relación*:

---

<sup>29</sup> Guillermo Furlong. *Misiones y sus...* Pág.420

<sup>30</sup> Cfr. Guillermo Furlong. *Misiones y sus...* Pág.421.

*“En los caminos no hay ventas ni posadas. Parte de ellos están poblados de cabañas o ranchos con sus pastores de ganado. Lo demás es desierto. El modo de caminar es en carretas o carretones, tirados de dos pares de hueyes. Son al modo de las galeras de la Mancha, con su caja de cinco varas de larga, y vara y media de ancho, aforrada con cueros de vaca, con una ventanilla delante y puerta detrás, aunque mucho mas pesados que las galeras, y con solas dos ruedas de once palmos de altura, muy gruesas y sin herrar. Aquí se lleva la cama y víveres. Cien leguas que acá por las largas distancias no causa más novedad el andarlas que en España diez, se suelen andar en estos carros en 20 días. [...]. Nunca pude yo allá en España hacerme cargo de cosas de acá, aunque era aficionado a leer historias de estas tierras, ni ninguno podrá comprenderlas sino viéndolas. Es otro mundo, y con eso se dice todo”.<sup>31</sup>*

Mas adelante sigue describiendo las maneras en que se preparaban para los viajes, dando mas detalles acerca de cómo andaban por estos lugares. Estos relatos nos permiten encontrar ecos aún recientes, observables en ciertas tradiciones y rituales populares del interior de las provincias del NEA:

*“Cuando van a viaje, todos se confiesan y comulgan, sea a la guerra, o a la fábrica de Yerba, o a Buenos Aires con barco. Y para partir, se juntan en la plaza, entran en la iglesia, rezan sus oraciones, cantan sus canciones devotas y las Letanías, poniendo en el Altar un Santo, que siempre llevan en todos sus caminos con su Sacristán, que cuida de él, y su campanilla: luego van a que el Cura les eche la bendición: bésanle la mano, y se marchan al son de los tamboriles y flautas que siempre llevan, y los flauteros no tocan al aire, sino muy bien,*

---

<sup>31</sup> José Cardiel, “Carta y Relación...” Pág. 122.



*varias marchas, minuetes y fugas a dúo, que a los Europeos que les coge de nuevo les agrada mucho. Así van a todos sus viajes, aunque no sean más de 20 hombres; y siempre llevan un médico o enfermero con medicinas que le da el Padre. En el camino, cada tarde ponen al Santo decentemente adornado de ramos y flores; rezan delante de él el Rosario (siempre llevan alguna Virgen que adornan con él), y cantan algunas devotas coplas de aquellas que aprendieron cuando muchachos. [...] Por la Mañana rezan al Santo antes de caminar, y cantan y prosiguen su viaje; y en casi todo él especialmente si es por agua, van tocando tamboriles".<sup>32</sup>*

Es una de las imágenes descritas por este jesuita que evoca la verdadera dimensión del patrimonio a la que apelan los itinerarios culturales, ese punto donde lo tangible es indivisible de lo intangible. Donde el verdadero latir de la historia fluye en esos momentos en que podemos transitar los surcos por los que caminaron estos devotos hombres.

La frecuencia de estos desplazamiento están marcados ya sea por ciclos productivos (los de mayor distancia), y/o por jornadas de trabajo (entre el pueblo de los terrenos destinados a la producción en abambaé o tupambaé), o por motivos religiosos (entre los puestos de estancia y la capilla de la misma, infaltable en cada una de ellas).<sup>33</sup>

No es menos cierto que los ríos también jugaban una importante función, proveyendo de vías rápidas de comunicación, intercambiándose con tramos por vía terrestre. Principalmente era utilizado para la comunicación con las ciudades españolas de Buenos Aires y Corrientes, entre otras. Para quienes quieran profundizar se recomienda leer los relatos de Jesuitas que permite imaginar las características de este tránsito desde las ciudades españolas hasta las Mi-

---

<sup>32</sup> José Cardiel, "Carta y Relación..." Pág. 178.

<sup>33</sup> Cfr. José Cardiel, "Carta y Relación..." Pág. 179.

siones. Betschon. describe, en carta al Provincial de Germania, la travesía que lo llevaría las misiones jesuíticas, permitiéndonos tener una idea mas acertada de los tiempos y los vehículos utilizados en estos viajes por el Uruguay<sup>4</sup>. También el Padre Sepp realiza relatos muy elocuentes del andar por el río Uruguay y de su llegada a Yapeyú<sup>5</sup>.

### **3-V. Confirmación de la persistencia del camino, aún después de la expulsión**

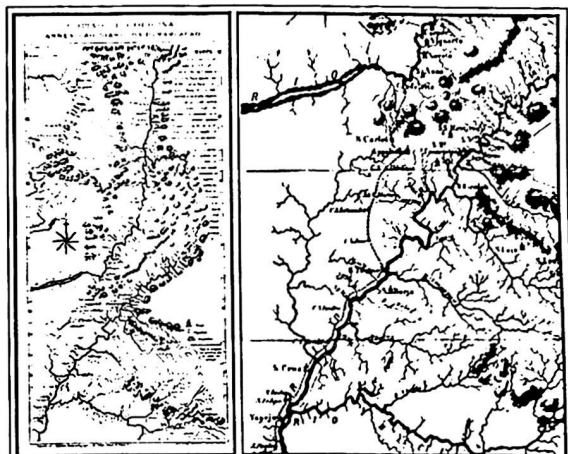
Existen documentos posteriores a la experiencia jesuita que permiten confirmar lo supuesto respecto de este camino. Resulta imprescindible hacerlo, pues nuestra avenida de análisis plantea que esta vía de comunicación se inicia en ese período, consolidándose en sucesivas etapas posteriores. Esto nos aporta pruebas de su existencia real y mantenimiento a través del tiempo.

---

<sup>4</sup> Ver: A. Betschon. "Carta al Provincial de Germania". En: Guillermo Furlong. *Bernardo Nusdorffer y su "Novena Parte" (1760)*. (Buenos Aires, 1971) Pág. 13.

<sup>5</sup> Ver: Antonio Sepp, "Gobierno Temporal". En: Guillermo Furlong. *Antonio Sepp, S.J. y su "Gobierno Temporal" (1732)* (Buenos Aires, 1962) Pág. 19.

### 3-V.a. Las partidas demarcadoras del Tratado de límites de 1750.



Plano V: "Mapa de las Partidas demarcadoras de Límites formadas por España y Portugal o consecuencia del Tratado de Madrid de 1750". Reproducido por Maeder, E.J.A. y Gutiérrez, R. en Atlas histórico y urbano de la región del noreste argentino.

Atlas urbano: primera parte. Pueblos de indios y Misiones Jesuíticas (siglos XVI-XX).

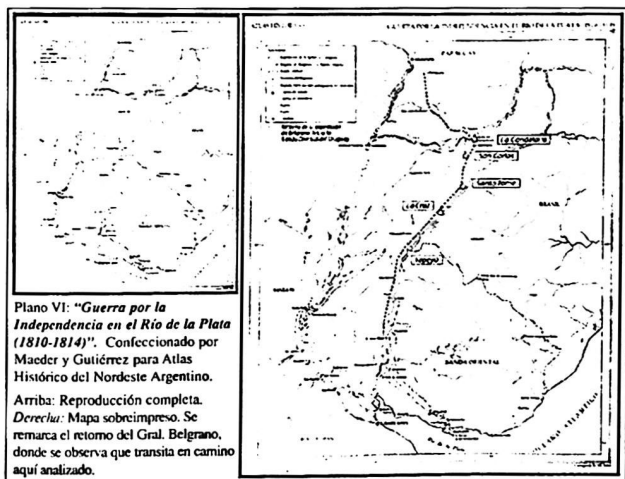
Izquierda: Reproducción mapa completo.

Derecha: Detalles sobreimpreso para remarcar el camino observado y analizado en planos anteriores.

Integradas por profesionales tales como Félix de Azara, José Custodio de Saa y Faría, Aguirre, Diego de Alvear, José María Cabrer y Julio Ramón de César, se realizaron diversos viajes, cuyas rutas han sido marcadas en este mapa. Reproducimos en el Plano V: la copia realizada por el "Gabinete Photocartográfico" del Estado Mayor del Ejército del Brasil, editado en el "Atlas histórico y urbano..." de Maeder y Gutierrez, (1994), Pág. 20. En él podemos observar de manera explícita aquellos caminos que describió Cardiel. Aquí están marcados de manera contundente, teniendo este mapa una precisión muy superior a los expuestos en páginas anteriores.

### 3-V.b. El Retorno de Belgrano.

La guerra por la independencia en el Río de la Plata, desde 1810 y hasta 1814, tuvo diversos escenarios. Manuel Belgrano protagonizó la Expedición al Paraguay, quien en su viaje de regreso a la Banda Oriental, transita los caminos que son objeto del presente trabajo y que muy didácticamente están señalados en el plano confeccionado por Maeder y Gutierrez en su *Atlas Histórico del Nordeste Argentino* de Maeder y Gutierrez, (1995), Pág. 99.



### 4- Discusión de Resultados y Conclusiones

El Itinerario Cultural "Camino Jesuítico del Ganado" es un dispositivo tendiente a contribuir en los procesos de construcción de la Memoria Colectiva y de la Identidad de los pueblos de la Costa del Río Uruguay ubicados en la actual provincia de Corrientes-Argen-

tina. Sentar bases en el rescate del patrimonio relacionado con la experiencia jesuítica guaraní, desde una visión mucho más sistémica que la utilizada desde los conceptos tradicionales del patrimonio, hace que sea posible pensar en nuevos paradigmas basados en valores deseables para esta región. Se pretende rescatar la fluidez y complementariedad que cada "parte" tenía en función de un "todo" complejo. La posibilidad de sentirse históricamente parte de una realidad común basada en valores de comunidad y construcción conjunta.

Ir a buscar los "vasos comunicantes de la historia" de Yapeyú, La Cruz, Santo Tomé, San Carlos y Candelaria, responde claramente a intenciones y estrategias que permiten salvaguardar la riqueza que genera la multiplicidad de lecturas implícitas en este Itinerario Cultural. Basar la identificación de este itinerario en aspectos productivos y comerciales, hasta ahora poco tenida en cuenta para el trabajo patrimonial de la región, lo transforma en un trabajo que complementa y amplía lo realizado hasta el momento.

Colocarnos en el presente, articulando el pasado con el futuro, hace que pensemos en el *Camino Jesuítico del Ganado* como una oportunidad para leer las múltiples capas de la historia que fueron decantando en esta región occidental del Río Uruguay. El compromiso de no malograr los lazos que tensan el pasado, el presente y el futuro, hace que al momento de rescatar los acontecimientos históricos relevantes al sistema ganadero-comercial, lo hagamos pensando en facilitar esa lectura plural de la historia. Cuanto mayor sean las evidencias con la que contribuyamos a este proceso de identificación y rescate cultural, mayores certezas serán las que se provean a la construcción identitaria de los habitantes de la región.

La búsqueda de fundamentos históricos en el proceso de identificación del Itinerario Cultural "Camino Jesuítico del Ganado" ha hecho exponer en este trabajo datos extraídos de fuentes documentales y bibliográficas. La adaptación de los criterios aportados por el CIIC de ICOMOS para este caso específico\* permite dotar de coherencia a esta etapa inicial del proceso de identificación.

---

\* Vid Supra. Pág. 7.

Atendiendo a las recomendaciones del CIIC, se observó el cumplimiento de los siguientes puntos:

- Se trata de un camino real, físico y determinado, como podemos observar que históricamente aparece en diferentes documentos:
  - “*Mapa de las Partidas demarcadoras de Límites...*” (Ver Plano V), casi en su totalidad, distando sólo en la visita que este grupo hace a la Reducción de Santos Apóstoles.
  - “*Plano o Mapa del pueblo de la Real Corona...*”, (Ver Plano I), donde se observa la multiplicidad de caminos y sus respectivas relaciones y dependencias entre las reducciones y sus estancias, puestos y capillas dependientes del pueblo de Santo Tomé.
  - “*Las Estancias de los Pueblos de las Misiones*”, (Ver Plano III), donde en la sucesión de las referencias de cada estancia aparece un trazo lineal que sugiere la existencia de un camino.
  
- Posee sentido de ida y también de vuelta, dado tanto por la actividad productiva como por la comercial en sus diferentes escalas locales, entre poblados y con las ciudades importantes de la Corona. Lo han descripto:
  - El jesuita J. Cardiel (*Carta y Relación de las Misiones de la Provincia del Paraguay (1747)*), contemporáneo y protagonista de la “experiencia civilizadora”.
  - Los especialistas G. Furlong y P. Hernandez, historiadores del siglo XX.
  
- Ha permanecido vigente durante un largo período histórico. Pese a que no se ha podido encontrar hasta el momento mapas donde se registre este camino durante el siglo XVII, ha comprobado a lo largo del presente trabajo la existencia de

datos que evidencian su vigencia estimada en aproximadamente dos siglos. Esto se lo puede afirmar por lo siguiente:

- La descripción de este camino durante el siglo XVIII, su existencia y real uso, así como la manera de transitarlos, previo a la expulsión de los jesuitas (Ver Plano II).
  - Posteriormente al extrañamiento, durante lo restante del XVIII y la primera del XIX, aparece de manifiesto en fuentes documentales y bibliográficas (Ver Planos V, VI).
- La existencia de este camino produjo una interfecundación cultural, fruto de su propia dinámica y funcionalidad, puesto que a través de la vinculación comercial con el resto de los pueblos de la Corona Española se producía el intercambio cultural. Se tienen suficientes indicios para:
- Suponer el tránsito obligado que por estas reducciones debían hacer los viajeros para dirigirse a ciudades importantes de la Corona.
  - Concluir que los comerciantes jugaron un papel primordial, evidenciando su poder de influencia sobre las respectivas poblaciones, al restringirse a unos pocos días de permanencia en cada poblado.
- Este camino es producto y traduce una forma de ver y pensar el mundo de una manera particular. La organización productiva y comercial de las Misiones preveía el Avambaé y Tupambaé, las cosas del Hombre y las cosas de Dios respectivamente, ordenamiento absolutamente distinto a la propuesta española. Esta forma organizativa hizo que se tendieran vías de comunicación terrestres necesarias para sostener el sistema. Los valores relacionados a esto son: Complementariedad, solidaridad, responsabilidad frente a la subsistencia del otro.

De acuerdo a lo analizado en el presente trabajo, se puede concluir que se tienen suficientes pruebas históricas (basado en fuentes documentales y bibliográficas), como para poder iniciar el proceso de identificación del *Camino Jesuita del Ganado* con sólidos fundamentos históricos. La etapa subsiguiente estará sujeta a la comprobación *en campo*, corroborando la persistencia de vestigios históricos susceptibles de atravesar procesos de patrimonialización. Se tiene previsto para ello la utilización de imágenes aéreas y satelitales, así como el relevamiento in situ.

El CIIC-ICOMOS, ha confeccionado una ficha modelo<sup>37</sup> para la Identificación de los Itinerarios Culturales posibles de ser inscripto como Patrimonio de la Humanidad. La escala real del Camino Jesuítico del Ganado, es acotada al interés de la Región NEA, con proyección al MERCOSUR Cultural, siendo susceptible de ser declarado de Interés Patrimonial de las provincias que lo contienen. Es también coherente plantear la posibilidad de convertirse en un tramo principal a la hora de desarrollar una investigación científica acerca de los Itinerarios Culturales de las Misiones Jesuíticas, puesto que lo denominado Circuito Internacional de las Misiones Jesuíticas se inscribe dentro de la Planificación Territorial con especial énfasis en lo Turístico. Se prevé realizar una adaptación de la mencionada ficha, calibrando los observables a esta escala regional.

## 5- Referencias Bibliográficas

### 5-I. Fuentes Documentales Editas

#### GUILLERMO FURLONG CARDIFF.

- Antonio Sepp, S.J. y su "Gobierno Temporal" (1732). Ediciones Theoria, Buenos Aires, 1962.
  - Documento: A. SEPP. "Gobierno Temporal".

---

<sup>37</sup> Disponible en: [http://www.icomos-ciic.org/CIIC/fichas\\_esp/identificaci%C3%B3n.doc](http://www.icomos-ciic.org/CIIC/fichas_esp/identificaci%C3%B3n.doc)



- *Bernardo Nudorffer y su "Novena Parte" (1760)*. Ediciones Theoria. Buenos Aires, 1971.
  - Documento: **A. BETSCHON**. "Carta al Provincial de Germania".
- *Cartografía Jesuítica del Río de la Plata*. Tomo II- Ilustraciones. Talleres S.A. Jacob Peusser, Ltda. Bs.As., 1936.
  - Mapa: "PLANO O MAPA DEL PUEBLO DE LA REAL CORONA, NOMBRADO DE SANTO THOMÉ".
  - Mapa: "MISIONES QVAS PROVINCIA SOCIETATIS JESU PARAQUARICA DE 1744"
  - Mapa: "PARTE DEL RÍO URUGUAY DESDE EL PUEBLO DE YAPEYÚ HASTA EL MOCORETÁ"
- *José Cardiel, S. J. y su Carta – Relación*. Librería del Plata, S.R.L. Buenos Aires, 1953.
  - Documento: **J. CARDIEL**. "Carta y Relación de las Misiones de la Provincia del Paraguay (1747)".

**ERNESTO MAEDER Y RAMÓN GUTIÉRREZ**. *Atlas histórico y urbano de la región del nordeste argentino. Atlas urbano; primera parte. Pueblos de indios y Misiones Jesuíticas (siglos XVI-XX)*. Instituto de Investigaciones Geohistóricas-Conicet-Fundación. Resistencia, 1994.

- Mapa: "MAPA DE LAS PARTIDAS DEMARCADORAS DE LÍMITES FORMADAS POR ESPAÑA Y PORTUGAL A CONSECUENCIA DEL TRATADO DE MADRID 1750."

## 5-II. Bibliografía

**JOEL CANDAU**. *Antropología de la memoria*. Traducción: Patricia Malher. Ediciones Nueva Visión. Buenos Aires, 2002.  
 - *Memoria e Identidad*. Traducción: Eduardo Rinesi. Ediciones del Sol. Buenos Aires, 1998.

**CIIC-ICOMOS.** *El Patrimonio Intangible y otros aspectos relativos a los Itinerarios Culturales.* CIIC-ICOMOS/ Gobierno de Navarra. Pamplona, 2001.

**GUILLERMO FURLONG CARDIFF.** *Misiones y sus Pueblos de Guaraníes* (2da Edic.). Lumicop y Cía. S.A. Posadas, 1978.

**P. HERNÁNDEZ.** *Organización Social de las Doctrinas Guaraníes de la Compañía de Jesús.* Gustavo Gili Editor. Barcelona, 1911.

**ERNESTO MAEDER.** *Historia Económica de Corrientes en el Período Virreinal (1773-1810).* Academia Nacional de la Historia. Buenos Aires, 1981.

**ERNESTO MAEDER y RAMÓN GUTIERREZ.** *Atlas Histórico del Nordeste Argentino.* Instituto de Investigaciones Geohistóricas-Conicet-Fundanord. Resistencia, 1995.

**ERNESTO MAEDER y ALFREDO POENITZ.** *Corrientes Jesuítica. Historia de las Misiones de Yapeyú, La Cruz, Santo Tomé y San Carlos en la etapa jesuítica y en el período posterior, hasta su disolución.* Subsecretaría de Cultura de la Provincia de Corrientes. Ediciones. Al Margen. La Plata, 2006.

**E. POENITZ y ALFREDO POENITZ.** *Misiones, Provincia Guaranítica. Defensa y Disolución (1768-1830).* Editorial Universitaria - UNaM. Posadas, 1998.

### **5-III. Publicaciones en CD Room.**

**MARÍA NÚÑEZ CAMELINO y M. SALAS.** "El patrimonio jesuítico en la provincia de corrientes: Evaluación del estado de conservación de los sitios arqueológicos". En: *Actas del Encuentro de Geohistoria Regional.* Corrientes, 2005

**"REVISTA DEL CIRCUITO INTERNACIONAL DE LAS MISIONES JESUÍTICO GUARANÍES".** Coordinadora: Mgter Mary Mabel Pellicer. Posadas, Misiones, 2005.

#### **5-IV. Publicaciones On Line:**

**Sitio oficial del CONSEJO INTERNACIONAL de MONUMENTOS y SITIOS:**

**Sitio oficial del COMITÉ INTERNACIONAL de ITINERARIOS CULTURALES:**

<http://www.icomos-ciic.org>, y

[http://www.icomos-ciic.org/CIIC/NOTICIAS\\_1\\_2006.htm](http://www.icomos-ciic.org/CIIC/NOTICIAS_1_2006.htm)

**Sitio oficial del INSTITUTO do PATRIMÔNIO HISTÓRICO e ARTÍSTICO NACIONAL (IPHAN). Ministério da Cultura do Brasil:**

<http://www.missoes.iphan.gov.br/apres/histor.htm>

**Alfredo POENITZ y Esteban SNIHUR. *La Herencia Misionera. Identidad cultural de una región americana.* Sitio Oficial del Diario "El Territorio". Suplemento:**

<http://www.territorioidigital.com/herencia/indice.asp?herencia-3/paginas/cap18>